



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam.

3433. szám

4 oldal,

20 bani

1956,

március 7,
szerda

A néptanácsi képviselőválasztások szavazólapjainak mintája

(3. oldal)

Tanügyi kádereink feladatai a mezőgazdaság szocialista átalakításában

Az elmúlt napokban tartották Aradon a rajoni iskola igazgatóinak és tanfelügyelőknek értekezését, amelyen körvonalazták a mezőgazdaság fejlesztésének és szocialista átalakításának előmozdításában a vidéki iskolák tanügyi kádereire váró nagy feladatokat.

A tanítás — a falusi értelmiség legszelésebb — fontos szerepét bír a dolgozó parasztnak a szocialista mezőgazdaság felsőbbrendűségéről való meggyőzésében. Ebben a hosszú időt a türelmet igénylő munkában, tanügyi kádereinknek kell alkalom és módszer áll rendelkezésükre. A néptanácsokkal, állami- és kollektív gazdaságokkal, GTA-kkal szorosan együttműködve, foglalkozzanak állandóan a kultúrthozókban és másutt tartott előadásokon, rendezvényeken a mezőgazdaság fejlesztésével és a szocialista gazdaság felsőbbrendűségével, helyi példákkal támasztva alá az elmondottakat. Szervezzék szülői találkozókat és értekezleteket a társult és az egyéni gazdaságok dolgozó paraszt-szülői között. Használják ki a szemléltető agitáció minden eszközt: az iskolákban, a kultúrthozókban helyezzenek el a szocialista mezőgazdaság előnyeit népszerűsítő érdekes képeket és rajzokat, támogatassák az utcai és falusiak munkáját.

Ugyekezzenek a gyermekeken keresztül is hatni a szülőkre, megismertetve tanulóikkal a szocialista mezőgazdaság felsőbbrendűségét. Látozassák meg az egyéni gazdaságok dolgozó parasztok gyermekeivel a kollektív gazdaságokat és mezőgazdasági társulásokat. A pionírszervezetek ismertessék meg a tanulókkal a szöveti kolhoz-parasztok gyermekeinek boldog életét.

Szenteljünk az eddiginél még nagyobb figyelmet a falu kulturális színvonalának állandó emelésének. Elénkítsék a meglévő olvasókönyv munkáját, létesítsenek nagyszámú új olvasókönyvt, terjeszték ki a közös rádióhallgatást és a hallottak megbeszélését. A kultúrthozókban tartanak minél gyakrabban — a nagyobb községekben minden héten, kisebb helyeken a lehetőségek szerint 2-4 hetenként — műsorral egybekötött rövid, mindenki számára érthető és érdekes előadásokat a mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatban. A műsor legyen mindig időszerű és ne hiányozzanak belőle sohasem az iskolások, vagy óvodások számai.

Ne hanyagolják el a személyes meggyőzés módszerét sem: minden tanító foglalkozzék tanítványainak szülei közül egy-két egyéni dolgozó paraszttal, türelmes munkával világítsa meg előttük a szocialista mezőgazdaság előnyeit a dolgozó parasztság számára.

Felvilágosító munkájukban használják fel teljes mértékben a II. pártkongresszus anyaga által nyújtott segítséget. Ebből a célból először tanügyi kádereinknek kell alaposan áttanulmányozniuk Georgehe Gheorghiu-Dej elvtárs jelentését és a második öt éves terv irányelveit, különös figyelmet szentelve a mezőgazdaság szocialista fejlesztéséről és a tömeges anyagi és kulturális színvonal emeléséről szóló részeknek. A II. pártkongresszus anyagának a dolgozó parasztság mind szélesebb körben való megismertetése és alapos megvilágítása falusi tanügyi kádereink fontos feladata.

A második öt éves tervben megjelölt reájk hároml tömegnevelői feladatokat teljesítése érdekében az iskolák igazgatóságának és tanszemélyzetének meg kell erősítenie az eddig

több helyen nem kielégítő beiskolázási munkát: megfelelő felvilágosítással és meggyőzéssel el kell érni, hogy a IV. osztály összes végzettjei beiratkozzanak az V. osztályba és el is végezzék a középfokú oktatás második ciklusát. Az eddiginél sokkal nagyobb gondot kell a VII. osztályt végzett tanuló irányításával foglalkozni, olyan iskolákba küldve az arad megtelepítettek, melyek a szocialista mezőgazdaság kádereikévé nevelik őket. Nagy erőfeszítéseket kell tenni a még mindig túlzott irástudatlanok és még felszámolására is.

Vidéki iskoláink feladata olyan kádereket nevelni, akik megfelelő elméleti és gyakorlati ismeretekkel rendelkeznek ahhoz, hogy bármely helyen — felsőbb iskolákban, vagy a termelésben — sikeresen dolgozhassanak a mezőgazdaság szocialista átalakításáért. Ezt a célkitűzést kell az iskolákban folyó oktató-nevelőmunka középpontjába állítani, ezt kell minden tantárgvön belül a lehetőségekhez mérten előmozdítani.

Ezen a téren a legtöbbet a természetrajz tanítása terén lehet végezni. Ebben a tárgybán a megfelelő elméleti megalapozás mellett igen nagy gondot kell fordítani a gyerekek gyakorlati nevelésére. Minden iskola mellett föld-parcellákat kell létesíteni, melyeket a tanuló — tanárai irányításával — sajátmaguk művelnek meg, megismerkedve ezáltal a legfontosabb mezőgazdasági művelési módokkal. Ez egyben kitűnő alkalom a haladott mezőgazdasági módszerek (tisztított és nemesített vetőmagvak, trágyázás, megfelelő időben végzett ültetés, kapálás, stb.) alkalmazására. Az ifjúság mezőgazdaság iránti érdeklődésének fokozásában és a nélkülözhetetlen alapismertetek elsajátításában fontos feladatot teljesít az oktatásügyi és a földművelésügyi minisztérium, valamint az IMSz Kúpjoni Vezetősége által indított „Ifjú kertészek versenyé”. Ebben a tanuló egyénileg, vagy csoportosan vehetnek részt, feladatuk gyümölcsfák ültetése és gondozása, hernyók összegyűjtése, nemes gyümölcsfák magjainak gyűjtése és beadása, főzelékfélék termesztése és magok gyűjtése, gyümölcs-cserjék ültetése és gondozása, mintakertek létesítése, stb. E fontos verseny megismerését eredményeként értek el Ciubariu Vladimir sági és Kovács Pál mácsai tanítók.

A természetrajz órákon kívül is sok lehetőség adódik a mezőgazdaság szocialista átalakítása gondolatának terjesztésére. A különböző nyelvórákon használjanak a tanítók és tanárok olyan szövegeket, melyek a mezőgazdaság átalakításával foglalkoznak. Házifeladatként és az irodalmi körökben adjanak ilyen témákat tanítványaiknak. A szántanfeladatok tükrözzék szocialista mezőgazdaságunk eredményeit. A fizika-kémia órák keretében a tanulóknak el kell sajátítaniuk azokat az ismereteket, melyekre a mezőgazdaság gépesítésében és a korszerű mezőgazdaság számára nélkülözhetetlen biokémia, élelmiszer-kémia, stb. alapjainak megismerésében elengedhetetlenül szükségük van.

Előttük álló sokrétű feladatok lelkiismeretes teljesítésével tanügyi kádereink értékesen járulhatnak hozzá a második öt éves tervnek a mezőgazdaság szocialista átalakítását és a tömeges kulturális színvonal emelését célzó irányelveinek valóra váltásához.

Március 8 tiszteletére

TERV FELETT

Március 8-át, a Nők Nemzetközi Napját a „Fierarul”-gyár dolgozói szép munkasikerrel fogadják. A 2. számú szerszámgépi munkafeladatok elvégzésében 9,1 százalékos túljeljesítést értek el. A lakatpánt osztályon 17,9 százalékkal, a marós osztályon 13,8, a butorlatok szerelő osztályon pedig 7 százalékkal teljesítették a tervet. A szerszámműhelyben Ule Ludovic volt a legszorgalmasabb.

Március 8 tiszteletére a „Fierarul” gyár fiatal munkásnői naponta teljesítik normájukat. A 2. számú osztályon Curut Lucia általában 89, Ise Terezia pedig 96 százalékkal teljesíti napi normáját. Boian Liwia és Bogdan Gizella szerelők is jól dolgoznak. Dalaci Rozalia a présgepen szintén szép termelési eredményeket ér el március 8-ra, a Nők Nemzetközi Napja tiszteletére.

Holarran Tiberiu levelező

NÖK AZ ELEN

A „Coopmet” kisipari termelőszövetkezetben számos nő dolgozik. A férfiak derekas munkája mellett szorgalmasan kiveszik részüket a termelésből a nők is. Minden akcióban, minden mozgalomban váll-váll mellett haladnak a férfiakkal.

Bora Lucretia a présműhely egyik szorgalmas, fiatal dolgozója. Ódaadó munkájáért, tanulmányiag is eredményes munkájáért, mindenki tiszteli. Bora Lucretia, amellyel, hogy egyike azoknak, akik állandóan terven felül termelnek, a kultúrszportban is rendszeresen részt vesz. Róza Ilona a bádógosműhelyben dolgozik. Terveletét legutóbb 64 százalékkal haladta túl.

A szita-osztályon is lendületesen dolgoznak a nők. Különösen most, március 8 tiszteletére lüktekt a munka. Băltin Katalin, Horváth Julianna és Cloara Maria átlag 100 százalékot teljesít előirányzat felett. Az öntőedben dolgozó nők közül az utóbbi időben Tóth Borbála tűnt ki, aki szorgalmasan és felegyelmzetten dolgozik. Előirányzatát februárban 90 százalékkal haladta túl.

Hírek a TEBA gyárból

A TEBA-gyár dolgozói a néptanácsi képviselőválasztások tiszteletére fokozták munkájuk lendületét. A gyár számos üzemszintjén munkaközössége túlhaladja a tervelőirányzatot. Így például a csévéző-osztály február 28-ig 110,2 százalékkal tett eleget tervfeladatainak.

A termelés élenjárói

Számos dolgozó egyénileg is teljesíti tervét. Baba Elisabeta, a gombolyító osztály dolgozója például február 28-ig 166 százalékkal tett eleget előirányzatának. Dumele Anna 147 százalékot teljesített. Szép eredményt ért el Keszner Borbála is,

aki 42 százalékkal szárnyalta túl tervét. Kollmann Lidia teljesítése 123 százalékos volt.

Mindinkább fokozódik a verseny lendület a keményítő osztályon is. Itt a legjobban teljesítők egyike Sumariu Petru, aki február 28-ig 178 százalékra teljesítette előirányzatát.

Javul a minőség

A gyár dolgozói a mennyiség mellett nagy figyelmet fordítanak a minőségre is. Ezt beszédes számok bizonyítják. Az utóbbi időben például, a fonódásban 12,87 százalékkal haladtak túl a minőségi mutatószámot. A minőségért folyó harcban számos dolgozó tünt ki öntudatos munkájával. A szövőde „A” váltásában Mészáros Julia 97,40 százalékos mi-

nőséget ért el, Müller Erzsébet pedig 95,55 százalékos minőségi munkát végzett. A „B” váltás dolgozói közül Lucacevici Terezia 93,93 százalékos minőséget termelt. A „C” váltásban a legszebb eredményt Rauk Anna érte el, aki 98,61 százalékos minőségi munkát végzett. Jól dolgozott Metisz Elisabeta is, akinek minőségi munkája 98,3 százalékos volt.

Növekszik az újítási javaslatok száma

A II. pártkongresszus dokumentumainak tanulmányozása után egyre több dolgozó újul a kongresszus által kitűzött feladatok valóra váltásáért. A normák teljesítése mellett újításokkal, ésszerűsítésekkel igyekeznek megkönnyíteni és uvarnak kor gördülékenyebbé tenni a munkát. A dolgozók alkotókészségét bizonyítja az is, hogy ebben az évben, február hó végéig, huszonöt újítási javaslat érkezett a gyár technikai irodájához. Ezek közül mintegy tizenhárom már jóváhagyta. A többi újítást még tanulmányozzák.

Az újítások között szerepel az anyag-főző kazánok automata szerkezettel való ellátása. E szerkezet megkönnyíti a kazánok megőrzését. Eddig ugyanis kézi erővel töltötték a kazánokat és a vegyszereket, valamint a szrosszóda kipárolgása általmas volt a dolgozók egészségére.

Az újítás tervezői Simonca Artemle és Megeles Iosif mérnökök. Fontos újítás történt a kelemenymó gépek-nél is. Itt megnagyobbították az óriáshengereket. Így elérték azt, hogy az eddigi 600 méter áru helyett háromszor mért göngyölíthetnek a hengerekre.

Varjas Béla mérnök és Sinos Lajos lakatos, a fonoda előkészítő osztályán, a vattabontó géprek ugynevezett lengőrostélyt készített, amely megakadályozza a készült tulterhelést, ami eddig gyakori volt.

Értékes újítást vezetett be Breznai József és Mihályovits Ferenc, az anyag-festőláncok megújításával. Stoica Alexandru mérnök, valamint Fritz Sándor és Kiss László dolgozók pedig, az elhasznált gőzök megakartatását oldották meg.

Az NDF képviselőjelöltjei

A dolgozó parasztok jelölték

A szemlaci kollektív gazdaság székházában megbeszélést tartottak a brigádosok. A szokásos évi leltár szerinti elosztást végezték. Mint mindig, ezen a megbeszélésen is résztvett a kollektív gazdaság elnöke, Curtu Draghina, aki nemcsak a „No-

vember 7” kollektív gazdaság ügyeinek intézője, hanem a 13. számú községi, a 15. számú rajoni és a 96. számú tartományi választókerület képviselőjelöltje is. Curtu Draghina néptanácsi képviselőjelölt háromszor talákozott már választóival. Ezek az találkozókon többek között a községi kútnak és utainak megjavításáról beszélgettek.

Csupán szűrű elhatározás és összetartás szükséges ahhoz, hogy eleget tegyünk községünkben a megoldásra váró feladatoknak, mert van kiemel és van mivel előmozdítani a javításokat — mondotta Curtu Draghina az egyik találkozóon.

Bátor, szorgalmas asszony, sok szenvedésen ment keresztül a múltban és sokat látott, tapasztalt, tanult felszabadulásunk óta. Járt a Szovjetunióban, Németországban, a Német Demokratikus Köztársaság kormányának meghívására résztvevő Német Demokratikus Köztársaság megalakulása 10. évfordulójának ünnepségein, s legutóbb Helsinkiben a Béke Világjátalkozón.

1937-ben férjhez ment Curtu Ioanhoz. A fiatal házaspár minden „vagyonát” 1,44 hektár föld, s ebből kellett megélniük. Kis darabka földjük megműveléséhez a kulák-lélték munkával fizettek.

Kollektív gazdaságunk mai székházára régen Kaiser György küldte tulajdonát — mondotta Curtu Draghina. — En is dolgoztam napjamban a földjén. Négyünknek tíz hektár kukoricát kellett letörnünk és ennek csak egy tizedét kaptuk. Ráadásul mennyit

izzadtunk, amíg fel is hordtuk erre a padlásra a teli zsákokat, — pillantott fel a mennyezetre.

Curtu Draghina tekintetét pár pillanatra elsételtették a múlt keserű emlékei.

A háború alatt született két fiam, Gligor és Ioan. Férjem katonára volt, egyedül dolgoztam, hogy magam és gyermekeim mindennapi kenyerét biztosíthassam.

De elég is a múltból, többet, szebbet lehet mesélni a jelenről — fordított a beszélgetés fonalán a néptanácsi képviselőjelölt.

Az 1945. földreform után három hektárra egészítették ki földjüket. Ezen a három hektár földön gazdálkodtak 1950-ig, amikor ráérték a közös gazdálkodás útjára. Férje volt a kollektív gazdaság megalakulását kezdeményező bizottság elnöke.

1951-ben a tagság a szemlaci kollektív gazdaság elnökének Curtu Draghina-t választotta. Az ő vezetésével hamar megmutatkoztak a közös gazdálkodás előnyei. 1952-ben a Szovjetunióban (Kirovograd tartományban) eltöltött egy hónap alatt tanultak eredményesen alkalmazni munkájában Curtu Draghina. A Szovjetunióban a kolhozok munkájában előforduló szervezési feladatok és a mezőgazdaságban alkalmazott agrotechnikai módszerek tanulmányozásával foglalkoztak. Tapasztalatait Curtu elvtársnő nemcsak a szemlaci kollektív gazdaság tagjainak, hanem az egész volt Aradtartomány és Hunyad-tartomány községeiben népszerűsítette. A Szovjetunióban látottakat és az ottani tapasztalatok közül leginkább a cukorrépa és a burgonya javoztatását alkalmazták sikerrel. Ezekben is már négy hektárra való burgonyát javoztatott, amit ma tavasszal elvetnek, sokkal nagyobb termést takaríthatnak be, mint rendes körülmények között.

A szemlaci kollektív gazdaság minden tagja, élén az elnökével, állandóan tanul. A hároméves agrotechnikai tanfolyamot második éve hallgatják. Filmvetítőgépük van, diafilmjük, amellyel az egyes mezőgazdasági munkákat helyes módszereit szemléltetik. Természetes tehát, hogy a szemlaci kollektív gazdaság tagjai egyre szebb eredményeket érnek el. De ismereteket megosztják az egyéni gazdaságokkal is. A kollektív gazdaság kovács-, bogdár- és szilgyártó műhelyében az egyének megrögzötten szerszámszert és kizajították. Itt találkoznak leginkább az egyének a kollektívistákkal, akikkel elbeszélgetnek. A meg egyéni gazdaságok tagjainak tőlük s egyre világosabban látják a közös gazdálkodás előnyeit. Az elmúlt év decemberében 36 család, ezekben ismét 36 család lépett a kollektív gazdaságba és még hat kérvény várja a határozatot.

1955-ben vezették be az új javadalmozási rendszert. Ez azt jelenti, hogy a területszerűen hektárhozom felett elért termény mennyiség 30 százaléka azok a csoportok és brigádok kapják, amelyek azt az eredményt érték. Ez az új javadalmozási rendszer a munka érdmért nagyobb felelősségre és szorgalmasabb tevékenységre ösztönzi a tagokat. Csak pontos nyilvántartással és lelkiismeretességgel sikerülhet az új javadalmozási módszer alkalmazása — számolt be Curtu Draghina.

A kollektív gazdaság tagjai szeretik elnöküket és biznak benne, mert vezetésével egyre szebb eredményeket érnek el és állandóan erősödnek. A múlt évben 24 fős helyes szertészati és 8 vagon befogadókapacitású kukoricagörőt építettek. Négy mezei brigádban egy állattenyésztési és egy zöldségtermesztési brigádban dolgoznak a kollektívisták. A szemlaci 386 kollektívista család 1365 hektáron gazdálkodik. A tagok mind den erejükkel támogatják a gazdaságot, tavaly például a tagok 97-98 százaléka rendszeresen kivette részét a közös munkából. A

rostechnikai tanfolyamot második éve hallgatják. Filmvetítőgépük van, diafilmjük, amellyel az egyes mezőgazdasági munkákat helyes módszereit szemléltetik. Természetes tehát, hogy a szemlaci kollektív gazdaság tagjai egyre szebb eredményeket érnek el. De ismereteket megosztják az egyéni gazdaságokkal is. A kollektív gazdaság kovács-, bogdár- és szilgyártó műhelyében az egyének megrögzötten szerszámszert és kizajították. Itt találkoznak leginkább az egyének a kollektívistákkal, akikkel elbeszélgetnek. A meg egyéni gazdaságok tagjainak tőlük s egyre világosabban látják a közös gazdálkodás előnyeit. Az elmúlt év decemberében 36 család, ezekben ismét 36 család lépett a kollektív gazdaságba és még hat kérvény várja a határozatot.

1955-ben vezették be az új javadalmozási rendszert. Ez azt jelenti, hogy a területszerűen hektárhozom felett elért termény mennyiség 30 százaléka azok a csoportok és brigádok kapják, amelyek azt az eredményt érték. Ez az új javadalmozási rendszer a munka érdmért nagyobb felelősségre és szorgalmasabb tevékenységre ösztönzi a tagokat. Csak pontos nyilvántartással és lelkiismeretességgel sikerülhet az új javadalmozási módszer alkalmazása — számolt be Curtu Draghina.

A kollektív gazdaság tagjai szeretik elnöküket és biznak benne, mert vezetésével egyre szebb eredményeket érnek el és állandóan erősödnek. A múlt évben 24 fős helyes szertészati és 8 vagon befogadókapacitású kukoricagörőt építettek. Négy mezei brigádban egy állattenyésztési és egy zöldségtermesztési brigádban dolgoznak a kollektívisták. A szemlaci 386 kollektívista család 1365 hektáron gazdálkodik. A tagok mind den erejükkel támogatják a gazdaságot, tavaly például a tagok 97-98 százaléka rendszeresen kivette részét a közös munkából. A

rostechnikai tanfolyamot második éve hallgatják. Filmvetítőgépük van, diafilmjük, amellyel az egyes mezőgazdasági munkákat helyes módszereit szemléltetik. Természetes tehát, hogy a szemlaci kollektív gazdaság tagjai egyre szebb eredményeket érnek el. De ismereteket megosztják az egyéni gazdaságokkal is. A kollektív gazdaság kovács-, bogdár- és szilgyártó műhelyében az egyének megrögzötten szerszámszert és kizajították. Itt találkoznak leginkább az egyének a kollektívistákkal, akikkel elbeszélgetnek. A meg egyéni gazdaságok tagjainak tőlük s egyre világosabban látják a közös gazdálkodás előnyeit. Az elmúlt év decemberében 36 család, ezekben ismét 36 család lépett a kollektív gazdaságba és még hat kérvény várja a határozatot.

1955-ben vezették be az új javadalmozási rendszert. Ez azt jelenti, hogy a területszerűen hektárhozom felett elért termény mennyiség 30 százaléka azok a csoportok és brigádok kapják, amelyek azt az eredményt érték. Ez az új javadalmozási rendszer a munka érdmért nagyobb felelősségre és szorgalmasabb tevékenységre ösztönzi a tagokat. Csak pontos nyilvántartással és lelkiismeretességgel sikerülhet az új javadalmozási módszer alkalmazása — számolt be Curtu Draghina.

A kollektív gazdaság tagjai szeretik elnöküket és biznak benne, mert vezetésével egyre szebb eredményeket érnek el és állandóan erősödnek. A múlt évben 24 fős helyes szertészati és 8 vagon befogadókapacitású kukoricagörőt építettek. Négy mezei brigádban egy állattenyésztési és egy zöldségtermesztési brigádban dolgoznak a kollektívisták. A szemlaci 386 kollektívista család 1365 hektáron gazdálkodik. A tagok mind den erejükkel támogatják a gazdaságot, tavaly például a tagok 97-98 százaléka rendszeresen kivette részét a közös munkából. A

rostechnikai tanfolyamot második éve hallgatják. Filmvetítőgépük van, diafilmjük, amellyel az egyes mezőgazdasági munkákat helyes módszereit szemléltetik. Természetes tehát, hogy a szemlaci kollektív gazdaság tagjai egyre szebb eredményeket érnek el. De ismereteket megosztják az egyéni gazdaságokkal is. A kollektív gazdaság kovács-, bogdár- és szilgyártó műhelyében az egyének megrögzötten szerszámszert és kizajították. Itt találkoznak leginkább az egyének a kollektívistákkal, akikkel elbeszélgetnek. A meg egyéni gazdaságok tagjainak tőlük s egyre világosabban látják a közös gazdálkodás előnyeit. Az elmúlt év decemberében 36 család, ezekben ismét 36 család lépett a kollektív gazdaságba és még hat kérvény várja a határozatot.

1955-ben vezették be az új javadalmozási rendszert. Ez azt jelenti, hogy a területszerűen hektárhozom felett elért termény mennyiség 30 százaléka azok a csoportok és brigádok kapják, amelyek azt az eredményt érték. Ez az új javadalmozási rendszer a munka érdmért nagyobb felelősségre és szorgalmasabb tevékenységre ösztönzi a tagokat. Csak pontos nyilvántartással és lelkiismeretességgel sikerülhet az új javadalmozási módszer alkalmazása — számolt be Curtu Draghina.

A dolgozók igényeinek kielégítéséért

Az Autouniversal kisipari termelőszövetkezet munkaközössége egyre kiemelkedőbb munkasikereket ér el. Az évek folyamán a szövetkezet dolgozói sok hasznos tapasztalatot szereztek a munka megszervezése terén, ami lényegesen megkönnyítette feladataik teljesítését.

Az elmúlt hónap folyamán a szövetkezet két új osztállyal bővült. Az utonnan megalakult vízvezeték-szerelő és bádógos műhely készek kielégíteni a lakosság igényeit, ami az idetartozó javítási munkákat illeti.

Ez évben egyébként a szövetkezetben folyó javítási munkákat jelleget sokat változott. Egyre több javítást végeznek a lakosság széles tömege számára. A legutóbbi időben számos iskola és óvoda részére végeztek különböző jellegű javítási munkákat.

A szövetkezet dolgozói jelentős mennyiségű szerszert tettek használatosá az ORACA, az Aprozar, a Vörös Triko és más intézmények mellékgazdaságai számára. A szerkjavítási rendelések száma az utóbbi időszakban teljesen megnövekedett, számuk már a 600-at is túlhaladja. Február végéig ezeknek a rendeléseknek a 85 százalékát teljesítették.

A javítási munkákat állandóan a mult időszak alatt állandóan a Schwartz János, Serban Ioan és Kovács József vezetésével alatt dolgozó csoportok jártak.

A „Libertatea” cipőgyárban

A „Libertatea” gyár munkásai a Csutkih, a Szavaleja és a Militaru módszerek alkalmazásával mind szebb termelési eredményeket érnek el.

Februárban Bercea Ioan szabász 1220 négyzetdeciméter bőrt takarított meg. Jurca Teodor a stancoló osztályon terven felül 600 kilogramm cipőszarkot készített. Lask Rozalia branzoló 24 százalékkal, Tapasztó Gábor pedig 4 százalékkal teljesítette a tervét.

Köszöntik a kisipari termelőszövetkezetek országos kongresszusát

Az ARTEX termelőszövetkezet dolgozói lelkes munkával készülnek a kisipari termelőszövetkezetek küszöbönálló második kongresszusára. A szövetkezet valamennyi osztályán lelkes hangú kötelezettségvállalások tettek a dolgozók. Elhatározták, hogy minden törekvésüket arra irányítják, hogy a termelés mennyiségére állandó emelkedő színvonalat értesítsenek s az első negyedévben az értéktelvező egy százalékkal teljesíthessék.

Eddigi munkájukat elemezve, a szövetkezet dolgozói már február el-

ső felében azt az örömteli megállapítást tehetik, hogy a negyedévi tervfeladatukat 111 százalékkal teljesítették. Ez időszak alatt a szövetkezet munkaközössége jelentős mennyiségű ruházati cikket készített terven felül. A többtermelés eredménye csaknem 9000 darab műanyagból készült esőkabát, 24.000 női blúz, 3.600 női kabát, több, mint 3.600 szövet szoknya és mintegy 2.200 férfi száltony. Ugyanakkor a készített áruk minősége meghaladja a 97 százalékot.

1937-ben férjhez ment Curtu Ioanhoz. A fiatal házaspár minden „vagyonát” 1,44 hektár föld, s ebből kellett megélniük. Kis darabka földjük megműveléséhez a kulák-lélték munkával fizettek.

Kollektív gazdaságunk mai székházára régen Kaiser György küldte tulajdonát — mondotta Curtu Draghina. — En is dolgoztam napjamban a földjén. Négyünknek tíz hektár kukoricát kellett letörnünk és ennek csak egy tizedét kaptuk. Ráadásul mennyit

Gál Magda

KERESZTESLOVAGOK

Ki tudását s szívét is bete-

Most vele
De nem e
A jó román
S vele győ

— Ugy látom, hogy ezen a napon sok tanulónivalónk akad a sági kollégistáktól. Nekünk is vannak jó lovaink, de az itteniekkel nem hasonlíthatjuk össze őket. Mi eddig rosszul gazdálkodtunk. Kevés takarmányt tartálékoltunk az állatok részére s így lovaink gyengéek, a munka

K. M.

Szerestély Béla fordítása

BUDAPEST (PETŐFI). 15: Cseh operakbál. 15.15: Uttörőhíradó. 16.10: Ismerteltük Lenin: A munkásságát és a parasztság szövetségét címmel gyűjteményét. 16.30: Zúrzavar a lányoknál. Operétfesztél. 17: Lapozom. 17.10: Jó munkákért, szép muzsikáért! 18.10: Az épülő kommunizmus nagy országában. 18.40: Kamarazene. 19: Szivinkhöz szolt a dal. 19.30: Rádiógyűjtem. 20.35: Egy vers születése. 21: Részletek Zell: A madarász című operettjéből. 21.20: Sporthíradó. 21.40: Kovács Dénes hegedűl, Svéd Sándor olasz dalokat énekel. 22.10: Tánctéze. 22.50: A mi századunk regénye. 23: Magyar népdalok.

—Hadsereg Közp. Háza, Fl. Resic
Nagydisznód—Stiința Temeșvár, Me-
talul Resica—Stiința Iasi, Flacara
Ploesti—Vointa Nagyszeben, Metalul
Temeșvár—Dinamo 6. Bukarest.

I. Pro Patria—Napoli
II. Lanerossi—Torino
III. Triestina—Atalanta
IV. Lazio—Roma

Az MTTE arányi fiókja a mérészet
minél szélesebb körben történő el-
terjesztéséért, 12 leckeiből álló szak-
tanfolyamot nytt. Beirathozások az

— Ugy látom, hogy ezen a napon sok tanulónivalónk akad a sárgi kollégistáktól. Nekünk is vannak jó lovaink, de az itteniekkel nem hasonlíthatjuk össze őket. Mi eddig rozsguszul gazdálkodtunk. Kevés takarmányt tartálékoltunk az állatok részére s így lovaink gyengéek, a munka

— Az a felbecsülhetetlen értékű, hogy ott hatvan darab szarvasmarha részére készül, Korszzerű istálló lesz, megtelepítendő helyiséssel az állattenyésztők részére, középen kivesuttal. Az építkezést gazdaságunk közművel, Bernát Miklós és Bernát Mátyás végzik. A baromfi-tenyésztő ölat és a juhok ólát az államtól kapott segítségből és saját erejükkel építették a kollektivisták.

— Az a felbecsülhetetlen értékű, hogy ott hatvan darab szarvasmarha részére készül, Korszzerű istálló lesz, megtelepítendő helyiséssel az állattenyésztők részére, középen kivesuttal. Az építkezést gazdaságunk közművel, Bernát Miklós és Bernát Mátyás végzik. A baromfi-tenyésztő ölat és a juhok ólát az államtól kapott segítségből és saját erejükkel építették a kollektivisták.

ben alakult, — mondotta többek között. — Az alapító ötvenegy család 256 hektár földet, 22 lovat, 2 aszékot, 4 szarvasmarhát, két növendékcsérjét, 30 juhát, két velőgépet, 6 fogashornát, 10 ekét, ugyanannyi ekekapát hehezott a közös gazdaságba. A meg alakulás óta számos nehézséget kellett leküzdönnünk. Jelenleg 341 kollektivistá család 1396 hektár földet

Vélemények

A finanszírozások leginkább a mezőgazdaság szocialista átalakításáért folyó politikai munka körül merültek fel. Crainic Gheorghe elvtárs, az alu-

A sági kollektív gazdaságban az-
vett tapasztalatcsere előrie cskit-
zését. A környékbeli kollektív gazda-
ságonk, mezőgazdasági társulások kö-
döttei és a helybeliek sokat tanul-
tak. Az egyénileg gazdálkodó dolgo-
zó parasztok pedig meggyőződtek a-
ról, hogy a bőségsőbb életet csak
a szocialista mezőgazdaság útján a-
lálják meg.

A hozzászólások leginkább a me-
zőgazdaság szocialista átalakításáért
folyó politikai munka körül merültek
fel. Crainic Gheorghe elvtárs, az alu-

az, hogy a bőségesebb életet csak a szocialista mezőgazdaság útján ér-
léljük meg.

A néptanácsi képviselőválasztások szavazólapjainak mintája Aradvárosban

BULETIN DE VOT
pentru alegerea deputaţilor în Statul Popular

Regiunii _____

Circumscripţia electorală regională nr. _____

11 martie 1956

Numele şi prenumele candidatului	Da pentru cel candidant

BULETIN DE VOT
pentru alegerea deputaţilor în Statul Popular

Oraşului _____

Circumscripţia electorală oraşenească nr. _____

11 martie 1956

Numele şi prenumele candidatului	Da pentru cel candidant

Aradváros választói két szavazólapot kapnak, éspe-
digi:

- egy vörössávos szavazólapot a tartományi néptanács képviselőinek megválasztásához;
- egy sárgasávos szavazólapot a városi néptanács képviselőinek megválasztásához.

Rajonunk községeiben

BULETIN DE VOT
pentru alegerea deputaţilor în Statul Popular

Regiunii _____

Circumscripţia electorală regională nr. _____

11 martie 1956

Numele şi prenumele candidatului	Da pentru cel candidant

BULETIN DE VOT
pentru alegerea deputaţilor în Statul Popular

Raionului _____

Circumscripţia electorală raională nr. _____

11 martie 1956

Numele şi prenumele candidatului	Da pentru cel candidant

BULETIN DE VOT
pentru alegerea deputaţilor în Statul Popular al

Comunei _____

Circumscripţia electorală comunală nr. _____

11 martie 1956

Numele şi prenumele candidatului	Da pentru cel candidant

Rajonunk községeiben a választók 3 szavazólapot kapnak, éspe-
digi:

a) egy vörössávos szavazólapot a tartományi néptanács képviselőinek megválasztásához;

b) egy sárgasávos szavazólapot a rajoni néptanács képviselőinek megválasztásához;

c) egy kéksávos szavazólapot a községi néptanács képviselőinek megválasztásához.

A kollektiv szerződés

Az Arad-hegylaljai villamosvasút dolgozóinak múlt évi sikereit nagymértékben elősegítette a kollektiv szerződés is, amely utmutatással szolgált, mind a tervfeladatok teljesítésében, mind a kulturális és szociális megvalósítások terén.

A múlt évi kollektiv szerződés valamennyi pontját megvalósították. A megvalósítások többsége a munkafolyamat megújítását és a munka megkönnyítését eredményezte. Ilyenek például a vagonok és motorok felújítása és szelepeinek kipróbálása, a létesített részleg, a tehervagonok csapágainak kenését szolgáló szerkezet, az aradi és pankofai forgalmisták hálójának kiépítése és még sok hasonló intézkedés.

1956-ban a kollektiv szerződés 32 javaslattal segített a munkafeltételek és munkavédelem biztosítását. Ennek alapján a vagonok kézi- és gépi emelését megkönnyítették meg. Szociális jellegű intézkedések például a víz- és a mechanikus műhely kiépítése.

A február 16-iki értekezleten, amikor aláírták az 1956. évi kollektiv szerződést, a dolgozók új munkaváltoztatással erősítették az új kollektiv szerződés javaslatainak sikeres megvalósítását. A dolgozók alkotó kezdeményezéseivel, javaslataikkal és ötleteikkel jelentősen hozzájárultak a kollektiv szerződés hatékony végrehajtásához.

Baba elvtárs, a vasúti dolgozók tartományi szakszervezeti bizottságának képviselője rámutatott arra, hogy az új kollektiv szerződés fontos tényező a dolgozók mozgósításában, új tervük feladatainak teljesítésében és a kollektiv szerződés megvalósításában.

Adah Victor,
az Arad-hegylaljai villamosvasút dolgozója.

A „Gravura” vállalatban

Százhusz százalékos tervteljesítést ért el februárban az IPMS „Gravura” jelvénygyár dolgozója. A legjobban a jelvénykészítő osztály tündött ki. Egyénileg Andreea Victor, a szerszámműhely dolgozója, Borbély Aranka a présműhelyből teljesítette a legjobban. Februárban megkezdődött az új típusú halászsör és birsör gyártása.

Az elmúlt hónapban kibővítették az üzemi bizottságot. A választásokkal kapcsolatban állandó agitációs munkát folytatnak. A képviselők és választók találkozására tevékeny szervező munkát végeztek. A „Gravura” jelvénygyár városunk kisebb vállalatok közé tartozik, kevés munkása van, mégis hét városi választókerületben végeztek agitációs munkát a gyár dolgozói.

Ami agitátorok közül kiemeltek Kohn András, a galvanizáló osztály egyik munkacsoportjának felelőse, Nedelcu Gheorghe a galvanizáló osztály munkása, Prohászka Eliza a zománcozó, valamint Lipták Erzsébet a kézi lakatosműhelyből.

Ismerjük meg képviselőjelöltjeinket

Az alábbiakban a tartományi és városi választókerületek képviselőjelöltjeinek nevegyűjtését közöljük a választókerületek és a választókerületekhez tartozó utcák megjelölésével.

Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy az egyes tar-

tományi választókerületek (sötétebb betűből szedett sorok) alá csoportosított városi választókerületek a fenti tartományi választókerületekhez tartoznak és annak képviselőjére szavaznak március 11-én, a választások napján.

A 85. számú tartományi választókerület képviselőjelöltje Petru Maria mérték, a „December 30”-gyár aligazgatója.

Az 1. számú városi választókerület (Pacurari, Ion Craiova, Anton Pan, Zambrileu utcák) képviselőjelöltje Vighor Elena, a „December 30”-gyár dolgozója.

A 2. számú városi választókerület (Magurele, Alex. Matrosov, Căluş, Kosmodemianszkaia utcák) képviselőjelöltje Zăcală Martin, a „November 7”-gyár dolgozója.

A 3. számú városi választókerület (Cămpineanu, Noua, Concordiei, Fintinele utcák) képviselőjelöltje Dăvid János, a cukorgyár dolgozója.

A 4. számú városi választókerület (Faurilor, General Doda utcák) képviselőjelöltje Rotarescu Iosif, a CFR főműhely dolgozója.

A 5. számú városi választókerület (Alexandru Cel Bun, Kalinyin utcák) képviselőjelöltje Sotianschi Mihai, a „November 7”-gyár munkása.

A 17. számú városi választókerület (Găji halászházban lévő tanyák) képviselőjelöltje Vasile József, a „December 30”-gyár lakosa.

A 6. számú városi választókerület (Grădinarilor, Măkă, Mesterul Mănoles, Corbului, Hărtăriei, Arbore utcák) képviselőjelöltje Igaz Gábor, a Găji-Buzsák „Partizan” kollektiv gazdaság tagja.

A 7. számú városi választókerület (Tribunul Corbeles, Grozavesti, Iugăni, Izvorului utcák) képviselőjelöltje Masare Ioan munkása.

A 8. számú városi választókerület (Soseaua Cămpului, Spatarul Preda, Iordache Gheorghe, Gh. Dima, Greierilor, Graurilor, Cosminului, Poetului 97-129 és 58-116, a Fecioarei mezőn lévő tanyák, Linistea,

Izbaul Mare utcák) képviselőjelöltje Gheorghe Dumitru, bognár a „November 7”-gyárban.

A 9. számú városi választókerület (Negoi, Buevinei, Ciresoalei, Szabó Árpád, Moldovei, Munteniei utcák) képviselőjelöltje Nădejde Péter, fűtő a „November 7”-gyárban.

A 10. számú városi választókerület (Albinoilor, Otteniei, Ariesului, Timişului, 8 Martie, Otului, Jiuului, Turdei utcák) képviselőjelöltje Ondrejcsák György, a „December 30”-gyár technikus.

A 11. számú városi választókerület (Agricultrilor, Livezilor utcák) képviselőjelöltje Bota Elena, a „December 30”-gyár dolgozója.

A 12. számú városi választókerület (Poetului 1-95 és 2-56, Brezoiului, Secerei, Tribunul Andreica, Stupilor, Ploilor, Ursului utcák) képviselőjelöltje Barják Imre, a „December 30”-gyár dolgozója.

A 13. számú városi választókerület (Dorului, Calarasilor, Fulgerului, Toamnei, Victor Hugo, Wexler utcák) képviselőjelöltje Drăgan Elena, a „December 30”-gyár lakója.

A 14. számú városi választókerület (Vlad Tepes, Ciprian Porumbescu, Otelelesanu, Rosiorilor, Pecoarei, Colonia UTA utcák) képviselőjelöltje Petru Maria mérték, a „December 30”-gyár aligazgatója.

A 15. számú városi választókerület (Aurul Vălcu 43-239 és 56-278, Stefan Luchian, Făt Frumoz utcák) képviselőjelöltje Fodor Anna, tisztviselő a „November 7”-gyárban.

A 86. számú tartományi választókerület képviselőjelöltje Nicolai Ion, a „L. Ranghe” szerszámműgyár igazgatója.

A 18. számú városi választókerület (Aurul Vălcu 241-264, Aviatiei,

Leştiei, Teacenco Pavel, Diana, Heredoi, Mămozei, Petru Maior, Lăpuşan, Prometeu, Macedoniei, Orfeu utcák) képviselőjelöltje Tirsin Dusan, az „Alimentara” Helyi Kereskedelmi Szervezet dolgozója.

A 19. számú városi választókerület (Tichindeal, Aron Pumnul, Peretru, Septimiu, Emilian, Zinelor, Garibaldi, Ulpia, I. Nădejde utcák) képviselőjelöltje Csipai Juliana házasszony.

A 20. számú városi választókerület (Progresului, Independentei, Gloriei, Măriei, Orizontului utcák) képviselőjelöltje Kovács István, szövőmeister a „December 30”-gyárban.

A 21. számú városi választókerület (Balinszky, Mirocea Vodă, Stenka Razin, Tănăsescu Mihály, Columb, Sportului, Solomon, Piata Bujac, Leului utcák) képviselőjelöltje Pălinescu Leposava, az „Alimentara” Helyi Kereskedelmi Szervezet dolgozója.

A 22. számú városi választókerület (Romani, Băneşti, Grozavescu, Găzda, Tyulenilor, Fecioara János, Oborului, Lăpuşan, Nufăr, Coroiului, Decabal utcák) képviselőjelöltje Ciudă Elena, a „December 30”-gyár lakója.

A 23. számú városi választókerület (Ghiocilor, Lăcrămoşilor, Străzilor utcák) képviselőjelöltje Molnár Ferenc, a „Cooperativ” termelő szövetkezet lakosa.

A 24. számú városi választókerület (Brediceanu, Bernat Andor, Cămpeni, Gromova, Tibăria, Venetiei, Libertăţii, Tebei utcák) képviselőjelöltje Kedes Mihai, mester a CFR főműhelyben.

A 25. számú városi választókerület (Obădănu, Soarelui, Ural utcák) képviselőjelöltje Ponta Irina, a „December 30”-gyár lakója.

A 26. számú városi választókerület (Csapajev utca) képviselőjelöltje Drecin Juliana, nyugdíjas.

A 27. számú városi választókerület (Rotarilor, Baba Novac, Emil Zola utcák) képviselőjelöltje Chereches Stela, a „December 30”-gyár szövőnője.

A 28. számú városi választókerület (Bogdan P. Hajdeu, Klara Zetkin, Bucegi, V. Conta utcák) képviselőjelöltje Ilisie Teodor, a „G. Dimitrov”-gyár lakosa.

A 29. számú városi választókerület (P. Gheorghe, Aviator Văda, Deltei, Artilleriei, Haica Sava, Ilieana Cosinziana utcák) képviselőjelöltje Ierican Teodor, a „G. Dimitrov”-gyár mértéke.

A 30. számú városi választókerület (Aprudul Purice, Socului, G. Brune utcák) képviselőjelöltje Cosma Maria, a „Săgeşti”-gyár iskola dolgozója.

A 31. számú városi választókerület (Măriei utca és Vodă Caragea tér) képviselőjelöltje Gligor Ilie, a „December 30”-gyár munkása.

A 32. számú városi választókerület (Săzătoarei, Col. Bărgan utcák) képviselőjelöltje Horga Ioan, a „L. Ranghe”-gyár dolgozója.

A 33. számú városi választókerület (Volta, Dante, Filotei, Mehedinţeanu, Veseliei, Vulturilor utcák) képviselőjelöltje Ciompoaş Ioan, a „G. Dimitrov”-gyár dolgozója.

A 34. számú városi választókerület (Porumbacului, Lungă, Mihai, Podului, Vadului, Dumbrava Rosie, Bulgăra, Căptărilor utcák) képviselőjelöltje Takács Rozália, a TARE dolgozója.

A 35. számú városi választókerület (Dăza György 1-71 és 2-78 utca) képviselőjelöltje Kilián Sándor iskolaigazgató.

A 36. számú városi választókerület (Dăza György 73-145 és 80-158 utca) képviselőjelöltje Hanzelik István, a Higiena szövetkezet tisztviselője.

A 37. számú városi választókerület (Dăza György 75-151 és 78-158 utca) képviselőjelöltje Lazăr Elena, a városi pártbizottság aktivistája.

A 38. számú városi választókerület (Sava Raicu 69-145 és 58-146 utca) képviselőjelöltje Bota Irina házasszony.

A 39. számú városi választókerület (Gh. Halmagian 57-95 és 52-94, Griviţei 43-79 és 60-100 c. Dr. Koch 57-95 utcák) képviselőjelöltje Nemet Mária, a „Vörös Trió”-gyár dolgozója.

A 40. számú városi választókerület (Sava Raicu 1-57 és 2-56, Heine, Lăptă, Biruinţei utcák) képviselőjelöltje Tibă Cărol, az IFIL, fűrészmű és parkettagyár gépésze.

A 41. számú városi választókerület (Gh. Halmagian 1-55 és 2-50, Griviţei 1-41, 2-58, Dr. Koch 1-55 utcák) képviselőjelöltje Vigh István, a „Libertatea”-gyár dolgozója.

A 42. számú városi választókerület (Apatorului, Tîrgului, Venus, Necluj, S. Dorca, Izlazului utcák) képviselőjelöltje Tănase Alton, a G. Halmagian utcában lévő iskola igazgatója.

A 43. számú városi választókerület (Sverdlov utca) képviselőjelöltje Janicsk János iskolaigazgató.

A 44. számú városi választókerület (Oroskó Teréz utca) képviselőjelöltje Hinoranyi Irén házasszony.

A 45. számú városi választókerület (Bănuş Murgu utca) képviselőjelöltje Beleo Maria házasszony.

A 46. számú városi választókerület (Dimitrov 71-105 és 82-158 utca) képviselőjelöltje Hanzelik István, a Higiena szövetkezet tisztviselője.

A 47. számú városi választókerület (Dăza György 73-145 és 80-158 utca) képviselőjelöltje Ardelean Petru, a „December 30”-gyár dolgozója.

A 48. számú városi választókerület (Oituz 75-151 és 78-158 utca) képviselőjelöltje Lazăr Elena, a városi pártbizottság aktivistája.

A 49. számú városi választókerület (Sava Raicu 69-145 és 58-146 utca) képviselőjelöltje Bota Irina házasszony.

A 50. számú városi választókerület (Gh. Halmagian 57-95 és 52-94, Griviţei 43-79 és 60-100 c. Dr. Koch 57-95 utcák) képviselőjelöltje Nemet Mária, a „Vörös Trió”-gyár dolgozója.

A 51. számú városi választókerület (Gh. Halmagian 97-149 és 98-154, Griviţei 81-133 és 102-164, Dr. Koch 97-159 utcák) képviselőjelöltje Truţa Sava, a CFR főműhely mestere.

A 52. számú városi választókerület (Căpitan Ignat utca) képviselőjelöltje Csipai Katalin, az „Unirea” szövetkezet dolgozója.

A 53. számú városi választókerület (Primăverii, Barbu Lăutaru, Zorilor, Cărmăndarilor, Ciocanului, Lucăfărilor, Sabinelor, Aurel Suciu, Funarilor, Măruşii, Colonia Nicovalei utcák) képviselőjelöltje Doanov Stefan, a CFR főműhely bádógosa.

(Folytatása lapunk következő számában)

